ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 8.2.2008
COM(2008) 74 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 σχετικά με ορισμένους ειδικούς περιορισμούς στις οικονομικές και χρηματοπιστωτικές σχέσεις με το Ιράκ

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 του Συμβουλίου επέβαλε ορισμένα περιοριστικά μέτρα στο Ιράκ, σύμφωνα με την Κοινή Θέση 2003/495/ΚΕΠΠΑ και την απόφαση 1483(2003) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 θέσπισε, στα άρθρα 2 και 10 αντιστοίχως, ειδικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις πληρωμές για το πετρέλαιο, τα προϊόντα πετρελαίου και το φυσικό αέριο που εξάγονται από το Ιράκ, και όσον αφορά την ασυλία ως προς νομικές διαδικασίες ορισμένων περιουσιακών στοιχείων του Ιράκ.

(2) Δυνάμει της απόφασης 1790 της 18ης Δεκεμβρίου 2007, το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ αποφάσισε, μεταξύ άλλων, ότι αυτές οι ειδικές ρυθμίσεις θα εφαρμόζονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008 και δήλωσε την πρόθεσή του να επανεξετάσει τις ειδικές ρυθμίσεις όσον αφορά την ασυλία ως προς νομικές διαδικασίες το αργότερο μέχρι τις 15 Ιουνίου 2008. Είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1210/2003.

(3) Επίσης, είναι σκόπιμο να ευθυγραμμιστεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 με τις πρόσφατες εξελίξεις σχετικά με την πρακτική των κυρώσεων που αφορούν τον προσδιορισμό των αρμοδίων αρχών, την ευθύνη για τις παραβάσεις και την δικαιοδοσία.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 σχετικά με ορισμένους ειδικούς περιορισμούς στις οικονομικές και χρηματοπιστωτικές σχέσεις με το Ιράκ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60 και 301,

την Κοινή Θέση 2008/…/ΚΕΠΠΑ για την τροποποίηση της Κοινής Θέσης 2003/495/ΚΕΠΠΑ για το Ιράκ[1],

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με την απόφαση 1483(2003) του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ, το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 σχετικά με ορισμένους ειδικούς περιορισμούς στις οικονομικές και χρηματοπιστωτικές σχέσεις με το Ιράκ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2465/96[2] θέσπισε ειδικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις πληρωμές για το πετρέλαιο, τα προϊόντα πετρελαίου και το φυσικό αέριο που εξάγονται από το Ιράκ, ενώ το άρθρο 10 του ίδιου κανονισμού θέσπισε ειδικές ρυθμίσεις όσον αφορά την ασυλία ως προς νομικές διαδικασίες ορισμένων περιουσιακών στοιχείων του Ιράκ. Η ειδική ρύθμιση για την ασυλία ίσχυε μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2007. Η ειδική ρύθμιση για τις πληρωμές εξακολουθεί να ισχύει.

(2) Η απόφαση 1790(2007) του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ και η Κοινή Θέση 2008/…/ΚΕΠΠΑ προβλέπουν ότι οι δύο αυτές ειδικές ρυθμίσεις πρέπει να εφαρμόζονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008. Είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1210/2003.

(3) Επίσης, είναι σκόπιμο να ευθυγραμμιστεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 με τις πρόσφατες εξελίξεις σχετικά με την πρακτική των κυρώσεων που αφορούν τον προσδιορισμό των αρμοδίων αρχών, την ευθύνη για τις παραβάσεις και την δικαιοδοσία. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το έδαφος της Κοινότητας θεωρείται ότι περιλαμβάνει τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη, υπό τους όρους που ορίζει αυτή η Συνθήκη.

---

[1] ΕΕ L …, …2008, σ.. .

[2] ΕΕ L 169 της 8.7.2003, σ. 6. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

(4) Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί άμεσα σε ισχύ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 τροποποιείται ως εξής:

(4) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Από τις 22 Μαΐου 2003, όλα τα έσοδα από οποιαδήποτε εξαγωγική πώληση πετρελαίου, προϊόντων πετρελαίου και φυσικού αερίου, απαριθμούμενων στο παράρτημα Ι, από το Ιράκ, κατατίθενται στο Ταμείο Ανάπτυξης του Ιράκ υπό τους όρους που ορίζονται στην απόφαση 1483(2003) του ΣΑΗΕ και ιδίως στις παραγράφους 20 και 21.»

(5) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 4α:

«Άρθρο 4α

Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 και στο άρθρο 4 παράγραφος 4, δεν θεμελιώνουν καμία ευθύνη των σχετικών φυσικών ή νομικών προσώπων ή οντοτήτων, εάν δεν γνώριζαν και δεν είχαν εύλογη αιτία να υποπτευθούν ότι με τη δράση τους θα παραβίαζαν αυτές τις απαγορεύσεις.»

(6) Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, οι αρμόδιες αρχές που κατονομάζονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα V, δύνανται να εγκρίνουν την ελευθέρωση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

   α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι αποτελούν αντικείμενο προνομίων εκ δικαστικών, διοικητικών ή διαιτητικών αποφάσεων που εκδόθηκαν πριν από τις 22 Μαΐου 2003 ή αντικείμενο δικαστικής, διοικητικής ή διαιτητικής απόφασης που εκδόθηκε πριν από την ημερομηνία αυτή·

   β) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για να ικανοποιηθούν απαιτήσεις που έχουν κατοχυρωθεί βάσει τέτοιων προνομίων ή απαιτήσεις που έχουν αναγνωρισθεί ως έγκυρες μέσω τέτοιας απόφασης, εντός των ορίων που θέτουν οι ισχύοντες νόμοι και κανονισμοί που διέπουν τα δικαιώματα των προσώπων που εγείρουν τέτοιες απαιτήσεις·

   γ) η ικανοποίηση της αξίωσης δεν συνιστά παράβαση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3541/92· και

δ) η αναγνώριση της δέσμευσης ή της απόφασης δεν αντιβαίνει προς την δημόσια τάξη του οικείου κράτους μέλους.

2. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, τα κεφάλαια, οι οικονομικοί πόροι και τα έσοδα από οικονομικούς πόρους που δεσμεύονται σύμφωνα με το άρθρο 4 αποδεσμεύονται μόνο για τη μεταβίβασή τους στο Ταμείο Ανάπτυξης του Ιράκ που κατέχει η Κεντρική Τράπεζα του Ιράκ, υπό τους όρους που θέτει η απόφαση 1483(2003) του ΣΑΗΕ.»

(7) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

1. Απαγορεύεται η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα, αμέσως ή εμμέσως, την καταστρατήγηση του άρθρου 4 ή την προώθηση των συναλλαγών που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3.

2. Κάθε πληροφορία σύμφωνα με την οποία οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού καταστρατηγούνται ή έχουν καταστρατηγηθεί κοινοποιείται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που κατονομάζονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα V, και απευθείας ή μέσω αυτών των αρμόδιων αρχών στην Επιτροπή.»

(8) Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 8

1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο καθώς και των διατάξεων του άρθρου 284 της Συνθήκης, τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι φορείς:

α) παρέχουν αμέσως κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό, όπως λογαριασμούς και ποσά δεσμευμένα σύμφωνα με το άρθρο 4, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που κατονομάζονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα V, όπου κατοικούν ή ευρίσκονται και, απευθείας ή μέσω αυτών των αρμόδιων αρχών, στην Επιτροπή·

β) συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές που κατονομάζονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα V, για την επαλήθευση των πληροφοριών αυτών.

2. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους παρεσχέθη ή ελήφθη.»

(9) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 15α:

«Άρθρο 15α

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8 του παρόντος κανονισμού και τις προσδιορίζουν στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα V ή μέσω αυτών.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις αρμόδιες αρχές τους πριν από τις 15 Μαρτίου 2008 καθώς και κάθε τυχόν σχετική μεταγενέστερη μεταβολή.»

(10) Το άρθρο 16 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 16

Ο παρών κανονισμός ισχύει:

α) στο έδαφος της Κοινότητας, περιλαμβανομένου και του εναέριου χώρου της·

β) επί αεροσκαφών ή πλοίων που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους·

γ) για κάθε πρόσωπο εντός ή εκτός του εδάφους της Κοινότητας, ο οποίος είναι υπήκοος κράτους μέλους·

δ) για κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί βάσει της νομοθεσίας κράτους μέλους· και

ε) για κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ασκεί επιχειρηματική δραστηριότητα εντός της Κοινότητας στο σύνολό της ή σε μέρος αυτής.»

(11) Στο άρθρο 18, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα άρθρα 2 και 10 εφαρμόζονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008.»

(12) Το παράρτημα V αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, [ ]

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
[...]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Διαδικτυακοί τόποι με πληροφορίες για τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8 και διευθύνσεις για κοινοποιήσεις στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Α. Δικτυακοί τόποι με πληροφορίες για τις αρμόδιες αρχές

(συμπληρώνεται από τα κράτη μέλη)

ΒΕΛΓΙΟ

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΔΑΝΙΑ

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

ΕΣΘΟΝΙΑ

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

ΕΛΛΑΔΑ

ΙΣΠΑΝΙΑ

ΓΑΛΛΙΑ

ΙΤΑΛΙΑ

ΚΥΠΡΟΣ

ΛΕΤΟΝΙΑ

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

ΜΑΛΤΑ

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

ΑΥΣΤΡΙΑ

ΠΟΛΩΝΙΑ

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

ΣΟΥΗΔΙΑ

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Β. Διεύθυνση για κοινοποιήσεις στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

Commission of the European Communities

Directorate-General for External Relations

Directorate A Crisis Platform - Policy Coordination in Common Foreign and Security Policy

Unit A.2 Crisis Management and Peace Building

CHAR 12/106

B-1049 Brussels

Τηλ. (32-2) 2955585

Φαξ: (32-2) 299 0873»